

如需郵遞，請貼上足額郵票，以確保郵遞無誤。

申請編號 3/20-21 (DFMC)

申請編號 3/20-21 (DFMC)



西貢區議會
Sai Kung District Council

西貢區議會 撥款申請表

☎ 3740 5262 (社區事務)
☎ 3907 0131 (居民團體及節日慶典)
☎ 2174 8355
☒ 西貢將軍澳政府綜合大樓四樓
☒ skdcadm@skdc.had.gov.hk

(D) 電話號碼： 2457-1302 傳真號碼： 2246-3506

(E) 本機構是(可選多於一項)：

- 根據《香港法例第 32 章公司條例》註冊的機構(請附上有關證明文件)
- 為西貢區的利益而成立，並擁有自主權的團體
- 政府部門、區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組
- 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的慈善機構及慈善信託(請附上有關證明文件)¹

(F) 銀行帳戶(只適用於非政府機構)：

- 本機構具備以機構名義開立的銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款
- 本機構沒有具備以機構名義開立的銀行帳戶，原因為

，現申請用以下銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款：
_____。

注意：

- ◆ 所有申請應在西貢區議會財務及行政委員會開會日期前最少一個月提交至西貢區議會秘書處，傳真副本及逾期申請恕不受理。
- ◆ 『社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序』可毋須事先通知任何申請者及/或獲資助者而作出修改及/或增補，請定期瀏覽網頁：

http://www.districtcouncils.gov.hk/sk/tc_chi/activities/activities.html

1. 基本資料

- (A) 項目/活動名稱：(中文) 2020 年度學界體育發展計劃—#A-#K
(英文) Schools sports developmental programme in 2020 #A-#K
- (B) 機構名稱：(中文) 香港學界體育聯會西貢區小學分會
(英文) Hong Kong Schools Sports Federation Sai Kung Primary Schools Aera Committee
- (C) 註冊地址：(中文) 新界將軍澳唐俊街 3 號仁愛堂田家炳小學
(英文) Y.O.T. Tin Ka Ping Primary School No.3 Tong Chun Street Tseung Kwan O
- 通訊地址：(中文) /
- (如與註冊地址不同) (英文) /

¹ 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限為 4 萬元，非根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限則為 3 萬元。

(G) 負責人員

機構的獲 授權人 ²	姓名: (中文)	
	(英文)	
	職位:	
	日間聯絡電話號碼:	
	晚間聯絡電話號碼:	
	手提電話號碼:	
	傳真號碼:	
	電郵地址:	
活動的指 定負責人 ³	姓名: (中文)	
	(英文)	
	職位:	
	日間聯絡電話號碼:	
	晚間聯絡電話號碼:	
	手提電話號碼:	
	傳真號碼:	
	電郵地址:	
	簽署:	

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人 / 活動負責人不得是同一人。

指定採購 人員 ⁴	姓名: (中文)	
	(英文)	
	職位:	
	日間聯絡電話號碼:	
	晚間聯絡電話號碼:	
	手提電話號碼:	
	傳真號碼:	
	電郵地址:	

(H) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

⁴ 非政府機構須指派屬下員工或成員擔任指定採購人員，並須在有需要時，向政府提供他們的資料(例如身分證號碼和地址)。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人 / 活動負責人不得是同一人。採購事宜細節詳載於《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則 / 程序》第 41-48 段。

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	2019 年度學界體育發展計劃	4/2019~3/2020	240,000	3/19-20(DFMC)
2.	2018 年度學界體育發展計劃	4/2018~3/2019	240,000	4/18-19(DFMC)
3.	2017 年度學界體育發展計劃	4/2017~3/2018	240,000	1/17-18(DFMC)

2. 合辦 / 協辦機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合辦 / 協辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 西貢康樂及文化事務署	所有活動計劃與西貢康文署以伙伴形式合作
2.	

3. 建議活動的資料

A-tt20-01

- (A) 項目 / 活動名稱 : (中文) 西貢區小學校際乒乓球比賽(2020-2021)
(英文) Sai Kung District Inter-Primary Schools Table-tennis Competition(2020-2021)
- (B) 性質 : 西貢區內小學校際乒乓球比賽
- (C) 目的 : 提供區內小學校際乒乓球交流機會
- (D) 推行日期 : 2021/1/13, 14(共 2 日)
- (E) 時間 : 8:00am-5:00pm
- (F) 申請資助額 : 2,884 元
- (G) 舉辦地點 : 調景嶺體育館、坑口體育館
- (H) 內容 : 分男、女子兩組, 每組分團體及單打兩項賽事, 每項設冠亞季殿獎項, 甄選優秀球員組成西貢區學界精英區代表隊。
- (I) 對象 : 西貢區小學會員學校男女子組校隊學生
- (J) 預計參加者總數 : 240 人, 分類如下
活動參加者 : 227 人, 其中 60 歲以上長者 / 弱能人士 : 0 人
活動參觀者 : 0 人
工作人員 : 11 人
嘉賓 : 2 人
表演者 / 講者 : 0 人
- (K) 如屬旅行, 必須說明以下事項:
旅遊車出發地點 : _____
住戶總數 : _____
- (L) 宣傳和推廣方法 : 由本分區學體會負責組織及宣傳賽事, 發出章程及報名表予會員學校報名。
- (M) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 以參加學生運動員人數
(2) 比賽表現及成績
(3) _____

(N) 工作計劃 / 推行時間表 (如位置不足, 可另頁附上工作計劃 / 推行時間表)

行動	時間表
發函予學校邀請報名參賽	11/2020 /
編訂賽程及抽籤	12/2020 /
進行賽事及活動報告	1/2021 /

(O) 門票分配安排(如適用):

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	30 組 59 單打	300/組成 100/人	\$9,000+\$5,900=\$14,900
內部資源			0
贊助和捐贈 ⁶			0
其他			0
預算收入總額(a)			\$14,900

⁵ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後, 按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 來自參加者費用的收入(如有的話), 不應在本項具列, 而應另行於第 5 部分開列, 該等收入須視作政府收入, 不應回撥用以資助活動。

⁶ 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 如接受贊助和捐贈, 必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ⁷ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 乒總裁判 (2 days)	8 位 (7 hrs)	\$100 (100 x 8 hrs)	\$11,200	\$2,884	是 2,884	11(b)
2. 總裁判(乒總) (> days)	1 位 (7 hrs)	\$120	\$1,680	---	/	/
3. 場監老師便餐 (> days)	2 人	\$76	\$304		/	/
4. 獎盃					/	/
a. 男女子團體	2 套	\$500	\$1000		/	/
b. 男女子團體優異	8 個	\$80	\$640		/	/
c. 男女子單打	2 套	\$300	\$600		/	/
d. 男女子組傑出運動員	12 個	\$70	\$840		/	/
5. 獎牌	40 個	\$12	\$480		/	/
6. 雜費		\$500	\$500		/	/
7. 印刷及文具		\$300	\$300		/	/
8. 飲水	48	\$5	\$240		/	/
9.					/	/
預算支出總額(元) (b)			\$17,784			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) [#]				\$2,884		[#] 即預算支出總額減去預算收入總額

⁷ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 5 部分填報會否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$ 2,884
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	/
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$ 2,884

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

(B) 現金流量預測 (如適用)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十二 個月	一至六 個月	七至十二 個月	一至六 個月	七至十二 個月	一至六 個月	七至十二 個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量需求 (b)-(a)									

(C) 預支款項需求⁸ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		

⁸ 第一年的預支款項將在活動獲批後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

第四年		
-----	--	--

5. 其他資料 (可自行附加資料)

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批時考慮的資料。

6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款金額少於申請額，將如何得取經費進行建議的活動。

- (A) 其他收入來源
- 內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
- (B) 取消活動
- (C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情) 公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並

盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則 / 程序》以及資助條款及條件(詳見《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則 / 程序》附錄)。本人同意,如獲得區議會撥款資助,當會遵守上述文件所載的規定。

* 請刪去不適用者

8. 利益申報

此活動/計劃的機構的獲授權人/活動的指定負責人現擬就活動/計劃,申報以下利益:

- (A) 本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員與推行上述活動/計劃遞交標書/報價的公司/人士或服務提供者均沒有聯繫。⁹
- (B) 本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員不可在活動/計劃中獲取任何收入(即使有關支出項目並非區議會撥款的資助項目)。
- (C) 其他必須申報的利益。¹⁰(請說明詳情: _____)

申請機構

簽署	_____	職位	_____
獲授權人姓名	_____	聯絡電話	_____
日期	_____	機構印鑑	_____

⁹ 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員均不得利用其職務身份謀取私利,並應避免任何會令人認為活動負責人可從中獲益,或為與其關係密切的人士(例如其親屬)或團體謀取利益的情況。

¹⁰ 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員須就任何實際、潛在或表面上的利益衝突作出申報。

- ◆ 所有表格和收據上的團體印章及負責人簽名式樣須相同。

*合辦 / 協辦團體 (如適用)

簽署	_____	職位	_____
負責人姓名	_____	聯絡電話	_____
日期	_____	機構印鑑	_____

* 請刪去不適用者

隨申請表夾附以下文件:

- 註冊證明書
- 通過該項活動申請的會議記錄
- 互委會/法團/業主委員會/團體執行委員名單
- 會章(即該團體的章則) ✓
- 稅務局豁免繳稅文件 ✓
- 其他 _____

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料,民政事務總署、西貢區議會及其秘書處用作於處理與運用區議會撥款有關的事宜,以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事

行動	時間表
發函予學校邀請精英運動員參加	01/2021 ✓
編訂訓練課程及聯絡	02/2021 ✓
進行訓練	02/2021 ✓

(O) 門票分配安排(如適用):

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ¹	--	--	0 ✓
內部資源	--	--	0 ✓
贊助和捐贈 ²	--	--	----
其他	--	--	----
預算收入總額(a)			0

¹ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

² 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數 量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 教練酬金	2人 x 2 小時 x 4 次	\$292/人 x 小時	\$4,672 ✓	\$4,672 ✓	是 4,672 ✓	11(a) ✓
2. 租用場地	2場 *2 小時 *4 次	\$7/小時	\$112 ✓	\$112 ✓	是 112 ✓	15(b) ✓
3.						
預算支出總額(元) (b)			\$4,784 ✓			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) #				\$4,784 ✓	#即預算支出總額減去預算收入總額	

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$4,784 ✓
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	✓
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$4,784 ✓

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

³ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報會否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 男女子組裁判 \$197 (男子組 9 人足球) \$146 (女子組 5 人足球)	46 場 X 2 人	\$150	\$13,800	\$12,000	是 12,000	11(b)
2. 場監老師便餐	3 人 X 5 日	\$76	\$1,140	---	/	/
3. 獎盃 a) 男女子組團體 b) 男女子組團體 優異 c) 男女子組傑出 運動員	2 套 4 個 12 個	\$500 \$80 \$70	\$1,000 \$320 \$840	\$900 --- ---	是 900	10(b)
4. 獎牌	4 隊 X 18 人(男 子組) 72 4 隊 X 10 人(女 子組) 40	\$12	\$1,344	\$244	是 244	10(b)
5. 雜費			\$500	---		
6. 飲品	160	\$5	\$800	---		
7. 足球	6	\$200	\$1,200	---		
預算支出總額(元) (b)			\$20,944			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) #				\$13,144	#即預算支出總額減去預算收入總額	

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$13,144
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	-
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$13,144

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

⁷ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

3. 建議活動的資料

#E—fb20-02

- (A) 項目 / 活動名稱：(中文) 西貢區小學學界足球精英培訓 /
(英文) Sai Kung District Primary Schools Football Training Program
- (B) 性質：西貢區小學男子組足球精英訓練
- (C) 目的：
1. 透過精英培訓，提高區代表運動員對足球的合作和技術水平。
2. 透過精英培訓，提昇區代表運動員之狀態，在學界區際賽中為本區爭取成績。
- (D) 推行日期：2020年12月-2021年1月(共8次)
- (E) 時間：4:00pm-6:00pm
- (F) 申請資助額：4,672 元
- (G) 舉辦地點：寶康公園硬地足球場或西貢區內小學
- (H) 內容：甄選表現卓越的學生組成西貢區學界精英隊，參加精英培訓課程。
- (I) 對象：在西貢區小學校際足球賽中甄選表現優秀的男子組學生運動員
- (J) 預計參加者總數：16 人，分類如下
活動參加者：14 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士：0 人
活動參觀者：0 人
工作人員：2 人
嘉賓：0 人
表演者 / 講者：0 人
- (K) 如屬旅行，必須說明以下事項：
旅遊車出發地點：
住戶總數：
- (L) 宣傳和推廣方法：經西貢區校際足球賽中甄選，再由召集人向學校徵集組成英隊發函區內全體會員學校，邀請報名派學生運動員參加。
- (M) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 提高小學生足球水平的程度，
(2) 本區代表運動員增強了對本區的歸屬感，以代表本區為榮。

(N) 工作計劃 / 推行時間表 (如位置不足，可另頁附上工作計劃 / 推行時間表)

行動	時間表
1. 向各屬校徵召男子精英球員	2020年11-12月
2. 進行訓練	2020年12月-2021年1月

(O) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ¹	--	--	----
內部資源	--	--	----
贊助和捐贈 ²	--	--	----
其他	--	--	----
預算收入總額(a)			0

¹ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

² 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

(N) 工作計劃 / 推行時間表 (如位置不足, 可另頁附上工作計劃 / 推行時間表)

行動	時間表
1. 籌辦區代表隊事宜及向總會報名	2020年12月 /
2. 帶隊出席區際賽及賽後報告	2021年1月 /

(O) 門票分配安排(如適用):

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ¹	--	--	----
內部資源	--	--	700 /
贊助和捐贈 ²	--	--	----
其他	--	--	----
預算收入總額(a)			700

¹ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後, 按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 來自參加者費用的收入(如有的話), 不應在本項具列, 而應另行於第5部分開列, 該等收入須視作政府收入, 不應回撥用以資助活動。

² 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 如接受資助和捐贈, 必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 跟隊教練酬金	1人 x 2 時 x 3日	\$292	\$1,752 /	\$1,752 /	是 1,752 /	11(a)
2. 學生運動員午餐	14人 x 3 日	\$76 /	\$3,192 /	\$3,192 /	是 3,192 /	9(c)
3. 代表隊制服	14人	\$350 (Cap: \$300)	\$4,900 /	\$4,200 / (以\$300 一套計 算)	是 4,200 /	1(a)
4. 旅遊車	3日	\$1200	\$3,600 /	\$3,600 /	是 3,600 /	8(a)
5. 雜費			\$250 /	\$250 /	是 250 /	13
6. 帶隊老師便餐	2人 x 3	\$76	\$456 /	\$456 /	是 456 /	9(c)
預算支出總額(元) (b)			\$14,150			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) #				\$13,450		#即預算支出總額減去預算收入總額

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	13,450
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	/
總額(元) (III) = (I) + (II)	13,450

如本頁位置不敷應用, 請自行影印填寫

³ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第5部分填報會否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成 本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 男女子組裁判	62場 x2人	120	\$14,880	\$11,444	是 11,444	11(b)
2. 場外紀錄及計時裁 決費	62場 x1人	60	\$3,720	---	—	—
3. 場監老師便餐	3人 x5 日	76	\$1,140	---	—	—
4. 獎盃						
a. 男女子組團體	2套	\$500	\$1,000	\$900	是 900	10(b)
b. 男女子組團體 優異	8個	\$80	\$640	---	—	—
c. 男女子組傑出 運動員	12個	\$70	\$840	\$700	是 700	10(a)
5. 獎牌	112個	12	\$1,344	\$1,120	是 1,120	10(b)
6. 雜費			\$500	---	—	—
7. 飲品	60個	5	\$300	---	—	—
預算支出總額(元) (b)			\$24,364			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) #				\$14,164	#即預算支出總額減去預算收入 總額	

只供本處填寫

建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$14,164
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$14,164

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

7 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

3. 建議活動的資料

#II—at20-01

(A) 項目 / 活動名稱：(中文) 西貢區小學校際田徑比賽(2020-2021)
(英文) Sai Kung District Inter-Primary Schools Athletic tournament (2020-2021)

(B) 性質：西貢區內校際田徑比賽

(C) 目的：
1. 提供予區內學校間田徑運動交流的機會
2. 甄選精英運動員，組成區代表隊

(D) 推行日期：2020/11/23, 24

(E) 時間：9:00am-3:30pm

(F) 申請資助額：2,464 元

(G) 舉辦地點：將軍澳運動場

(H) 內容：舉辦男女子甲、乙、丙及特別組 8 組共 46 項田徑賽事
由本會發函邀請會員學校報名參加

(I) 對象：在西貢區小學會員學校組校隊運動員

(J) 預計參加者總數：1100 人，分類如下
活動參加者：870 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士：0 人
活動參觀者：100 人
工作人員：100 人
嘉賓：30 人
表演者 / 講者：— 人

(K) 如屬旅行，必須說明以下事項：
旅遊車出發地點：
住戶總數：

(L) 宣傳和推廣方法：由本會田徑組發函全區會員學校邀請報名參加賽事

(M) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 各校運動員的成績

(2) 參加比賽的學校及運動員數量

(N) 工作計劃 / 推行時間表 (如位置不足, 可另頁附上工作計劃 / 推行時間表)

行動	時間表
1. 預約場地及徵集教練。	2020年12月 ✓
2. 挑選運動員, 辦理徵集程序	2020年12月 ✓
3. 進行8次訓練	2020年12月-2021年2月 ✓

(O) 門票分配安排(如適用):

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ¹	---	---	----
內部資源	--	--	\$3,712 ✓
贊助和捐贈 ²	--	--	----
其他	---	---	----
預算收入總額(a)			\$3,712 ✓

¹ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後, 按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 來自參加者費用的收入(如有的話), 不應在本項具列, 而應另行於第5部分開列, 該等收入須視作政府收入, 不應回撥用以資助活動。

² 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動, 如接受贊助和捐贈, 必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成 本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 教練酬金	4人 x 2時 x 8日	\$350 (按\$350/2)	\$22,400 ✓	\$18,688 (以\$292 時薪計 算)	是 18,688	11(a)
2.						
3.						
4.						
5.						
預算支出總額(元) (b)			\$22,400 ✓			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) #				\$18,688 ✓	#即預算支出總額減去預算收入總額	

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$18,688
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	—
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$18,688

如本頁位置不敷應用, 請自行影印填寫

³ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

3. 建議活動的資料

#K-admin_20

- (A) 項目 / 活動名稱：(中文) 2020/21 年度全年活動計劃行政費
(英文) Administrative expense for programme in 2020/21
- (B) 性質：資助中央行政費及幹事費
- (C) 目的：推動全年活動計劃的行政開支及幹事費。
- (D) 推行日期：4/2020~3/2021
- (E) 時間：N.A.
- (F) 申請資助額：79,050元
- (G) 舉辦地點：(見各項活動申請表)
- (H) 內容：
- (I) 對象：
- (J) 預計參加者總數：不適用人，分類如下
 活動參加者：人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士：人
 活動參觀者：人
 工作人員：人
 嘉賓：人
 表演者 / 講者：人
- (K) 如屬旅行，必須說明以下事項：
 旅遊車出發地點：
 住戶總數：
- (L) 宣傳和推廣方法：
- (M) 預計效益 / 成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) 全部活動的推行及完成

(N) 工作計劃 / 推行時間表 (如位置不足，可另頁附上工作計劃 / 推行時間表)

行動	時間表

(O) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ¹	--	--	----
內部資源	--	--	----
贊助和捐贈 ²	--	--	----
其他	--	--	----
預算收入總額(a)			0

¹ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

² 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

申請編號 3/20-21 (DF-14C)

建議審批 \$ 137,205.90 (總計)

撥款準則中「無此項」的撥款申請 \$ 0

總數 \$ 137,205.90

預算開支項目 ³ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 中央行政費 (文具、影印、請柬禮儀)	-	\$5,000	\$5,000	\$5,000	限 \$10,163.40	18
2. 中央行政費 (活動雜項開支)		\$13,000	\$13,000	\$13,000		
3. 幹事開支 (薪酬連強積金)	12 月	\$4,750x 12 月 x 1.05	\$59,850	\$59,850	限 \$25,408.50	19(c)
4. 幹事開支 (僱員保險)	1	\$1,200	\$1,200	\$1,200		
預算支出總額(元) (b)			\$79,050	Sub-total: \$101,634.40		
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b)-(a) [#]				\$79,050	#即預算支出總額減去預算收入總額	

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	\$35,571.90
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	-
總額(元) (III) = (I) + (II)	\$35,571.90

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

⁷ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

康樂及文化事務署
2020/21 淘藝西貢－社區演藝計劃的節目建議

目的

本文件旨在向西貢區議會社區營造及社會創新委員會，建議於 2020/21 年度與康樂及文化事務署〔以下稱康文署〕合作，繼續在西貢區推展「淘藝西貢－社區演藝計劃」〔淘藝西貢〕，請委員支持此計劃。

背景

2. 為進一步推動藝術發展並加強社區的藝術氛圍，康文署於 2019/20 年度，與西貢區議會及地區團體合作，結合三方資源在西貢區推行「2019/20 淘藝西貢」，鼓勵區內居民參與活動，透過可延續或深化的活動，更有效地在西貢區推廣表演藝術，並建構出屬於他們的社區藝術計劃。

3. 「2019/20 淘藝西貢」由 2019 年 4 月至 2020 年 1 月已完成 47 場活動，報告詳載於附件一。鑑於新型冠狀病毒擴散的風險，加上參與活動及結業演出的學員均為兒童及長者，與藝團商討後，決定將原定於 2020 年 2 月及 3 月舉行的節目延期，當中包括於 2 月 29 日及 3 月 1 日舉行的結業演出。本署會與場地、藝團及學員等跟進，待疫情過後重新安排舉行有關節目，在落實詳情後，會盡快向委員會匯報。為評估計劃成效，康文署出資委聘好單位(The Good Lab)，以「發展性評估夥伴」身份參與計劃，引用設計思維原則，透過工作坊、現場考察及小組訪談形式等收集不同持份者包括藝術家、社區參加者、社區夥伴及署方人員的意見，初步分析如下：

(i) 資源靈活運用

計劃的資源相對充裕，能有效開拓觀賞性以外的社區藝術參與（例如：培訓班、交流演出、學校導賞等），提升社區人士的藝術涵養，而藝術單位和工作者可專注計劃內容。

(ii) 建構社區特色

計劃內容有考慮到社區本身的文化特色（例如：少年粵劇及皮影引入麒麟及客家山歌；長者現代舞探索銀髮族身體及心靈的需要），可建構區內的文化身份，並以藝術媒介，向不同階層及年齡層的居民深化及傳承。

(iii) 社區藝術發展模式

署方主動邀請地區團體合作，團體有效地向目標居民推廣，並就場地及計劃執行上提供支援。

2020/21 淘藝西貢－社區演藝計劃

4. 考慮「2019/20 淘藝西貢」成效理想，建議來年繼續推行是項計劃，以推動社區藝術的持續發展。為深化並提升計劃的成效，建議於 2020/21 年度，繼續夥拍西貢文化中心及基督教靈實協會在西貢區推行「淘藝西貢」，以加強地區聯繫及宣傳。計劃包括：

(i) 兒童及青少年粵劇及影偶

計劃仍以兒童及青少年為目標。除了繼續設有粵劇及偶影排演初班，招募更多新學員參與之外，還增設進階班以深化首屆學員在粵劇及偶影藝術方面的知識和技巧。而影偶部分亦將特設親子木偶、皮影製作班及學校/社區偶影互動示範演出等，以配合區內市民需要。來年的展覽內容將更豐富；結業演出會嘗試加入更多西貢元素。預計舉辦合共 10 場演出、3 班(60 節)排演班、6 個工作坊、7 場展覽及 1 個綵排(7 節)，詳情見附件二。

(ii) 身體年輪

計劃仍以長者為受眾。除了繼續設有新進工作坊，招募更多區內長者參與之外，亦會為首屆學員增設深造工作坊，深化他們對身體的運用，並希望透過舞蹈讓學員有機會接觸不同的社群如青少年及不同的藝術家等，藉此擴闊他們的藝術視野。預計舉辦合共 4 場演出、3 班(30 節)長者舞蹈班、6 個工作坊、9 場激活身體、2 場公開活動、11 場巡迴展覽、7 場紀錄片放映及 1 個綵排(4 節)，詳情見附件三。

(iii) 社區文化藝術節目

建議從康文署 2018 及 2019 年度「社區文化大使計劃」的參與藝團或其他本地藝團中邀請合適者演出，預計舉辦 8 場演出，詳情見附件四。

5. 本署會定期提交報告，向西貢區議會匯報已經舉行的節目參與人數，與及即將舉辦的節目資料，以供委員知悉並考慮出席節目，從而給予意見。此外，署方擬與香港中文大學心理學系合作，嘗試從不同角度去審視《身體年輪》學員參與此計劃後的身心變化，探討藝術為他們所帶來的影響。

預算費用

6. 「2020/21 淘藝西貢」的整體預算開支，與去年一樣，為港幣 2,200,000 元，費用包括聘請演藝團體策劃、統籌、製作、演出、技術支援及宣傳等方面的工作，另外亦包括繳付其他相關版權費、牌照費、雜項及地區團體行政費用等，詳情請參閱附件五，建議仍舊由西貢區議會及康文署平均攤分，即西貢區議會及康文署各承擔港幣 1,100,000 元。

宣傳

7. 西貢文化中心及基督教靈實協會將會協助「2020/21 淘藝西貢」的宣傳和推廣，尤其在地區上的聯絡。建議於所有宣傳品印上以下字句：

(i) 兒童及青少年粵劇及影偶

計劃由康樂及文化事務署主辦，西貢區議會贊助
支持機構：西貢文化中心

(ii) 身體年輪

計劃由康樂及文化事務署主辦，西貢區議會贊助
支持機構：基督教靈實協會靈實長者地區服務

(iii) 社區文化藝術節目

節目由康樂及文化事務署主辦，西貢區議會贊助

財政

8. 待區議會批准於內文第 4 至 6 段有關「2020/21 淘藝西貢」的建議及預算後，民政事務處將需發出活動開支港幣 1,100,000 元撥款令供康文署推行上述計劃。請各委員備悉上述有關的安排。

文件提交

9. 請委員會審批本文件有關「2020/21 淘藝西貢－社區演藝計劃」建議，並通過撥款申請。

康樂及文化事務署

日期：2020 年 4 月 6 日

檔號：LCSD CS FAD CPO 17/94/1

2019/20 淘藝西貢－社區演藝計劃 活動舉辦情況

由 2019 年 4 月至 2020 年 1 月，計劃已完成合共 47 場活動，參與人數為 6 962。詳情如下：

(a) 兒童及青少年粵劇及影偶

活動	場數	舉行日期	地點	參與人數
聯合開幕演出	1 場	2019 年 4 月 7 日	香港知專設計學院 VTC 綜藝館	420
藝術家示範分享會	1 場			140
兒童及青少年粵劇排演班	1 班 26 節 (每節 2 小時)	2019 年 4 月至 12 月	健彩社區會堂及香港單車館多用途活動室	29
青少年手繪皮影製作班	1 班 6 節 (每節 1.5 小時)	2019 年 8 月至 9 月	仁濟醫院陳耀星小學	21 (已完成 20 節培訓班 (包括 6 節皮影製作班 及 13 節排演班)，餘下 1 節排演班延期)
青少年戲偶排演班	1 班 14 節 (每節 1.5 小時)	2019 年 5 月至 2020 年 2 月		
展演會	5 場	2019 年 5 月至 12 月	西貢區社區會堂	931
木偶戲展演及演後體驗	5 場	2019 年 5 月至 2020 年 2 月		210 (已完成 4 場節目，餘 下 1 場延期)
巡迴展覽	3 場	2019 年 5 月至 6 月	西貢區圖書館	3 080
聯合排練	1 個 (7 節)	2019 年 5 月至 2020 年 2 月	西貢區社區會堂	50 (已完成 6 節排練，餘 下 1 節延期)
結業演出	2 場	2020 年 2 月 29 日至 3 月 1 日	牛池灣文娛中心劇院	節目延期

(b) 身體年輪

活動	場數	舉行日期	地點	參與人數
聯合開幕演出	計算在《兒童及青少年粵劇及影偶》的場數及參與人數內			
藝術家示範分享會				
公開遴選工作坊	6 場 (每節 2 小時)	2019 年 4 月至 6 月	健彩社區會堂及靈實長者地區服務中心	101
核心工作坊	1 班 24 節 (每節 2 小時)	2019 年 7 月至 2020 年 2 月	靈實長者地區服務中心/坑口社區會堂/坑口體育館	25 (已完成 19 節工作 坊，餘下 5 節延期)
激活身體公開活動	9 場	2019 年 7 月至 2020 年 2 月	靈實長者地區服務中心/ 西貢區社區會堂/體育館	167 (已完成 8 場活動，餘 下 1 場延期)
「銀青乒乓」示範展演 演排演開放觀賞	2 場	2019 年 10 月至 11 月	靈實長者地區服務中心/ 西貢區社區會堂	47
推廣及介紹展覽	11 場	2019 年 12 月至 2020 年 3 月	西貢區社區會堂	110 (已完成 6 場展覽，餘 下 5 場延期)
「銀青乒乓」示範展演	2 場	2020 年 1 月	調景嶺體育館 1 號 大活動室	31
分享展演排演開放觀賞	2 場	2020 年 2 月	西貢區社區會堂	活動延期
入校向青少年示範分享 工作坊	4 場	2020 年 2 月至 3 月	西貢區內中小學、大專及 青少年中心	活動延期
結業演出	2 場	2020 年 2 月 29 日 至 3 月 1 日	牛池灣文娛中心劇院	節目延期

(c) 社區文化藝術節目

活動(演出藝團/藝術家)	場數	舉行日期	地點	實際/預計 參與人數
口琴演奏會(黃志榮)	1 場	2019 年 7 月 14 日	富寧花園羅馬廣場	120
兒童桌偶劇場(德思戲劇教育工作室)	1 場	2019 年 8 月 24 日	翠林社區會堂	100
音樂劇(劇場工作室)	1 場	2019 年 9 月 28 日	寶翠公園露天劇場	70
西樂小組演奏會(尚藝留聲)	1 場	2019 年 10 月 13 日	景林鄰里社區中心	30
京劇欣賞(香港青年京劇學院)	1 場	2019 年 11 月 2 日	坑口社區會堂	300
馬戲表演(香港馬戲團)	1 場	2020 年 1 月 4 日	西貢海濱公園	680
中樂演奏會(華夏音樂促進會)	1 場	2020 年 1 月 11 日	康城社區會堂	300
中樂演奏會(竹韻小集)	1 場	2020 年 3 月 8 日	彩明苑第二期廣場 (近彩富閣)	節目延期

2020/21 淘藝西貢－社區演藝計劃
《兒童及青少年粵劇及影偶》
建議活動大綱

計劃統籌：游藝策劃有限公司

藝術顧問：新劍郎

合作藝團：朗暉粵劇團及香港偶影藝術中心

1. 計劃目標

計劃仍以兒童及青少年為目標，透過延續計劃，加深區內市民大眾對傳統藝術的認識，並發掘具潛質的粵劇／偶影人材。

2. 計劃構思

除了舉辦兒童及青少年粵劇及偶影排演初班外，另增設粵劇及影偶排演進階班，以鞏固首屆學員對劇藝的知識和技巧。影偶部分亦將特設親子木偶及皮影製作工作坊，以及影偶學校／社區互動示範演出等，讓區內市民大眾有更多機會參與此計劃及認識這兩種文化特色。展覽內容也將更為豐富，除了粵劇及影偶藝術的介紹之外，亦會輯入去年的活動花絮，以及新增首屆手繪皮影製作班學員的作品展，繼續與區內居民分享他們去年的學習成果。結業演出方面，來年參與的學員將有機會演出全新劇目，游藝策劃擬邀請粵劇編劇家以西貢漁港發展，抵禦外敵（海盜），共建美好家園為題，並加入影偶元素，編撰新的兒童粵劇，將粵劇和影偶結合來一個嶄新的展示，並希望日後能夠成為西貢區兒童粵劇／偶影團的原創作品。

3. 計劃內容

活動	預計場數	舉行日期	地點	預計參與人數
兒童及青少年粵劇排演初班	1 班 26 節 (每節 2 小時)	2020 年 6 月至 12 月	西貢區內場地	25
兒童及青少年粵劇排演進階班#	1 班 26 節 (每節 2 小時)			20
偶影排演班	1 班 8 節 (每節 1 小時 30 分)			15
親子木偶製作工作坊#	3 場			75
親子皮影製作工作坊#	3 場			75
學校／社區偶影互動示範演出#	4 場	2020 年 6 月至 9 月	西貢區內學校	400
粵劇展演會	3 場	2020 年 6 月至 12 月	西貢區內場地	450
影偶展演會	1 場			80
首屆皮影學員作品展#	4 場	2020 年 6 月至 2021 年 3 月		200
巡迴展覽	3 場			3 800
結業演出聯合綵排	7 節 (每節 3 小時 至 5 時)	2020 年 12 月至 2021 年 2 月	西貢區內場地	75
結業演出	2 場	2021 年 2 月	牛池灣文娛中 心劇院	530
合共：	27 場活動 (10 場演出、3 班(60 節)排演班、6 個工作坊、 7 場展覽及 1 個綵排(7 節))			5 745

新增活動

註：演出／活動日期、時間及場地將因應場地借用／租用情況及其他因素而作出修訂。

《身體年輪》 建議活動大綱

合作藝團：不加鎖舞蹈館

1. 計劃目標

計劃仍以長者為受眾，進一步推動長者舞蹈藝術在西貢區內的發展，繼續以舞蹈來提昇長者對身體的控制力、集中力及協調度，並藉着入校示範工作坊建立長者與青年的結連，促進跨代的了解和相互學習。長遠發展下去，希望透過可延續及深化的藝術活動，協助區內長者建立更豐盛和更美好生活。

2. 計劃構思

2020-21 年度演藝計劃，除了繼續舉辦工作坊、展演及結業演出等外，還增設深造工作坊讓首屆學員參與，以深化他們對長者舞蹈藝術的認識及身體的運用。藝團亦會為他們尋找更多的演出平台，讓他們重演自己所創作的作品，並透過舞蹈讓他們有機會接觸不同的社群如青少年及不同的藝術家等，更投入社群。同時，來年特設 2019-20 西貢區社區演藝計劃－《身體年輪》的紀錄片放映，把首年計劃的活動剪輯成紀錄短片播放，向大眾展示學員的學習成果。藝團擬將紀錄短片推薦給「跳格國際舞蹈影像節」，尋找更多的放映機會，讓更多人認識此計劃。結業演出方面，藝團會嘗試將區內元素加入演出當中，以「填海市鎮」為主題，邀請戲劇界人士一起合作，為學員創作結業演出作品。

3. 計劃內容

活動	預計場數	舉行日期	地點	預計參與人數
新進工作坊 (第一期)	1 班 6 節 (每節 2 小時)	2020 年 6 月至 7 月	西貢區內場地或 長者社區中心	20
新進工作坊 (第二期)	1 班 6 節 (每節 2 小時)	2020 年 8 至 11 月		20
深造工作坊#	1 班 18 節 (每節 2 小時)	2020 年 6 月至 2021 年 3 月		20
激活身體公開活動	9 場	2020 年 7 月至 2021 年 3 月		230
推廣及介紹展覽	11 場	2020 年 8 月至 2021 年 3 月	西貢區內場地	550
2019/20 淘藝西貢— 《身體年輪》紀錄片 放映#	7 場	2020 年 9 月至 2021 年 3 月	於「跳格國際舞蹈 影像節」中放映或 西貢區內場地	560
展演公開綵排	2 場	2020 年 11 月	西貢區內場地或 長者社區中心	120
展演	2 場			160
入校向青少年示範 分享工作坊/展演/ 紀錄片放映	6 場	2020 年 10 月至 2021 年 3 月	西貢區內中小學、 大專及青少年中心	150
結業演出聯合綵排	4 節	2021 年 2 月	西貢區內場地	60
結業演出	2 場	2021 年 2 月	牛池灣文娛中心 劇院	530
合共：	43 場活動 (4 場演出、3 班(30 節)長者舞蹈班、6 個工作坊、 9 場激活身體、2 場公開活動、11 場巡迴展覽、 7 場紀錄片放映及及 1 個綵排(4 節))			1 890

新增活動

註：

1. 兩項計劃的聯合結業演出，活動場數及參與人數將不重複計算。
2. 演出／活動日期、時間及場地將因應場地借用／租用情況及其他因素而作出修訂。

在西貢區舉辦的社區文化藝術節目
建議節目類型及預計場數

建議節目類型	建議藝團／藝術家	藝團／藝術家簡介	預計場數
馬戲表演	香港馬戲團 藝術總監：何曉嵐	成立於 2012 年，為結合當代馬戲與跨媒體藝術創作的團體	1
兒童桌偶劇場	德思戲劇教育工作室 監製：劉卓瑩 導演：蔡迅彥	藝團致力推廣及倡議本地戲劇教育及應用劇場	1
中樂演奏會	華夏音樂促進會 音樂總監：辛小玲	由著名胡琴演奏家辛小玲成立，以服務社會、推廣優質音樂文化及教育為宗旨	1
當代舞蹈	動藝 藝術總監：梁家權	以劇場框架發展具本土特色的舞蹈藝術，作品融合不同的藝術媒介，拓展舞蹈為多媒體當代舞蹈劇場	1
爵士樂／世界音樂演奏會	黃德聰、雷柏熹、關家傑 音樂總監：黃德聰	三位均為活躍於本地爵士圈的樂手，曾在各大演唱會及文化節目演出，亦在香港及外地統籌爵士大樂隊、舉辦工作坊等。	1
	無界樂人 音樂總監：陳國平	藝團致力創作、表演及推廣具有香港獨特風格的原創世界音樂	
口琴演奏會	黃志榮 藝術總監：黃志榮	黃志榮為青年半音階口琴手，專於演奏正統音樂，於 VELOZ 口琴四重奏擔任隊長及和弦口琴手	1
粵劇／粵曲欣賞	黃肇生 藝術總監：黃肇生	致力在社區推廣傳統粵劇及粵曲演藝，為普羅大眾提供接觸、認識及參與粵劇的機會。	1
音樂劇	音樂劇作 藝術總監：陳健迅 音樂總監：孔奕佳	藝團以西方音樂劇為本，探索本土化和突破現存形式的可能，並透過教育工作和交流計劃培養公眾對音樂劇的興趣	1
總數：			8
預計參與人數：			1 200

註：上述建議將視乎藝團／藝術家檔期而作出修訂。

2020/21 淘藝西貢－社區演藝計劃的預算開支細項

項目		預算開支細項
1.	《兒童及青少年粵劇及影偶》(共 27 場)	\$995,000
a.	藝人及工作人員酬金 (包括藝術顧問、監製、導師、助理導師、編劇及演員等)	\$400,300 (40.3%)
b.	製作費用 (包括燈光設計、展覽設計連製作、課程資料及材料、服裝及交通運輸等)	\$505,700 (50.8%)
c.	宣傳費用 (包括單張、海報、場刊設計及印刷等)	\$48,000 (4.8%)
d.	行政費用 (包括保險、核數及雜項等)	\$41,000 (4.1%)
2.	《身體年輪》(共 43 場)	\$975,000
a.	藝人及工作人員酬金 (包括藝術總監、導師、編舞、計劃統籌及監製等)	\$399,000 (40.9%)
b.	製作費用 (包括紀錄片及展覽製作、服裝及化妝、器材租借及交通運輸等)	\$454,000 (46.6%)
c.	宣傳費用 (包括單張、海報設計及印刷及製作宣傳片等)	\$67,000 (6.9%)
d.	行政費用 (包括保險、核數及雜項等)	\$55,000 (5.6%)
3.	社區文化藝術節目(共 8 場) (藝人酬金、製作費用、宣傳品設計、印刷費用等)	\$190,000
4.	整項計劃備用開支	\$40,000
	總計：	\$2,200,000